

Vec C-477/19

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

21. jún 2019

Vnútroštátny súd:

Verwaltungsgericht Wien

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

12. jún 2019

Žalobca:

IE

Žalovaní:

Magistrat der Stadt Wien

PRACOVNÝ DOKUMENT

Predmet konania vo veci samej

Stavebný projekt – Ochrana prírody – Miesta na párenie a oddych – Zásah, poškodzovanie alebo ničenie

Predmet a právny základ prejudiciálnej otázky

Výklad smernice 92/43/EHS (smernica o biotopoch), článok 267 ZFEÚ

Prejudiciálne otázky

1. Má sa pojem „miesto na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch vykladať v tom zmysle, že sa ním chápu aj medzitým opustené bývalé miesta na oddych?

V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

Má sa každé medzitým opustené bývalé miesto na oddych klasifikovať ako „miesto na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?

V prípade zápornej odpovede na túto otázku:

Podľa akých kritérií sa má zistiť, či medzitým opustené bývalé miesto na oddych sa má klasifikovať ako „miesto na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?

2. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje zásah do „miesta na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?
3. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje taký závažný zásah do „miesta na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch, že sa má vychádzať z „poškodzovania“ tohto „miesta na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?
4. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje taký závažný zásah do „miesta na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch, že sa má vychádzať z „ničenia“ tohto „miesta na oddych“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?

5. Má sa pojem „miesto na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch vykladať v tom zmysle, že sa ním v prvom rade chápe presne určiteľné miesto, na ktorom dochádza k pravidelným aktom párenia v užšom zmysle alebo úkony úzko bezprostredne súvisiace s párením (ako napríklad neresenie), ako aj to, že pod „miesto na párenie“ v druhom rade navyše spadajú všetky presne určiteľné lokality, ktoré sú bezpodmienečne nevyhnutné pre vývoj mladých zvierat, ako napríklad miesta, kde sa kladú vajíčka alebo časti rastlín nevyhnutné pre larválne štádium a štádium húseníc?

V prípade zápornej odpovede na túto otázku:

Čo sa má chápať pod pojmom „miesto na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch, a ako má „miesto na párenie“ priestorovo ohraničiť od iných miest?

6. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje zásah do „miesta na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?
7. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje taký závažný zásah do „miesta na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch, že sa má vychádzať z „poškodzovania“ tohto „miesta na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?
8. Podľa akých kritérií sa má zistiť, či určité konanie alebo zdržanie sa konania predstavuje taký závažný zásah do „miesta na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch, že sa má vychádzať z „ničenia“ tohto „miesta na párenie“ v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch?

Uplatňované predpisy práva Únie

Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 1992, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) (smernica o biotopoch), články 2, 12, 16 a 23, ako aj príloha IV

Uplatňované vnútroštátne predpisy

Wiener Naturschutzgesetz (viedenský zákon o ochrane prírody), § 4, 5, 7, 9, 10 a 49, ako aj príloha

Krátky opis skutkového stavu a konania

- 1 Verwaltungsgesicht Wien (Správny súd Viedeň, Rakúsko) pojednáva o sťažnosti voči peňažnej pokute, ktorú udelil správny orgán príslušný na jej udelenie.
- 2 Žalobca je zamestnanec investora, to znamená podniku, ktorý bol tretím podnikom poverený plánovaním a organizáciou stavebných prác. Na základe osobitnej vedúcej pozície v podniku sa žalobcovi trestnoprávne pričítajú prípadné porušenia ustanovení Wiener Naturschutzgesetz týmto podnikom, ak nemôže dokázať, že podnikol všetko, aby porušeniam zabránil.
- 3 Žalobcovi sa vytýka ničenie, respektíve poškodzovanie miesta na oddych a/alebo miesta na párenie pre poľné škrečky a tým porušenie § 10 ods. 3 štvrtého bodu Wiener Naturschutzgesetz. Týmto ustanovením bol prebratý článok 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch. Pojmy „miesto na oddych“, „miesto na párenie“, „poškodzovanie“ a „ničenie“ Wiener Naturschutzgesetz majú preto rovnaký význam ako zodpovedajúce pojmy v smernici o biotopoch. Výklad týchto pojmov v článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch je teda rozhodujúci pre konanie vo veci samej.

Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

- 4 Žalobcovi sa vytýka, že je zodpovedný za to, že investor poveril stavebný podnik stavebnými prácami, ktorými bolo ničené, respektíve poškodzované miesto na oddych a/alebo miesto na párenie pre poľné škrečky, čím bolo porušené zakazujúce ustanovenie v článku 10 ods. 3 štvrtom bode Wiener Naturschutzgesetz.
- 5 Žalobca popiera, že ničil, respektíve poškodzoval miesto na oddych a/alebo miesto na párenie pre poľné škrečky.

Stručné uvedenie dôvodov predloženia prejudiciálnej otázky

- 6 Malo by sa objasniť, ako sa majú vykladať najmä pojmy „miesto na oddych“, „miesto na párenie“, „poškodzovanie“ a „ničenie“ v článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch.

Miesto na oddych

- 7 Za miesto na oddych sa v predmetnom prípade považuje nora pre škrečkov. Je sporné, či sa miesto na oddych v okamihu ničenia, respektíve poškodzovania musí ako také aktívne používať alebo postačuje, že opustené miesto na oddych bude s veľkou pravdepodobnosťou opäť osídlené.
- 8 Pojem miesto na oddych sa má podľa vnútroštátneho súdu vykladať tak extenzívne, že aj každé opustené miesto na oddych (a síce nezávisle od

pravdepodobnosti opätovného osídlenia) sa má klasifikovať ako miesto na oddych v zmysle článku 12 ods. 1 písm. d) smernice o biotopoch. Tým by sa malo dosiahnuť, že pred ničením takéhoto miesta na oddych sa oboznámi príslušná inštitúcia.

Miesto na párenie

- 9 Je sporné, či tento pojem zahŕňa len miesto konkrétneho úkonu párenia alebo či – v súlade s chápaním Európskej komisie – zahŕňa aj miesto párenia a rodenia, ako aj nepoužívané miesta na párenie. V súvislosti s miestami párenia je zasa nejasné, či sa tým chápe aj oblasť tokania.
- 10 Vnútroštátny súd odmieta extenzívny výklad pojmu Komisiou, keďže by spôsobil príliš veľké obmedzenie v konaní. Tomu zodpovedajúco sa pod miestom na párenie má chápať len priestorovo ohraničená oblasť, ktorá súvisí s úkonmi párenia v užšom zmysle alebo prípadne zahŕňa aj lokality nevyhnutné pre vývoj mláďat.

Poškodzovanie

- 11 Sporný je okrem iného [aj] rozdiel medzi pojmi zásah a poškodzovanie. Musí sa zistiť, od kedy je zásah tak závažný, že predstavuje poškodzovanie. Objasnenie si však vyžaduje aj to, či už zdržanie sa konania napĺňa skutkovú podstatu poškodzovania alebo ničenia.
- 12 Pri zohľadnení cieľa ustanovenia v článku 2 smernice o biotopoch sa podľa názoru vnútroštátneho súdu má z poškodzovania miesta na oddych alebo párenie vychádzať vtedy, ak sa daným konaním, respektíve zdržaním sa konania vo veľmi relevantnom rozsahu poruší cieľ „zachovania a obnovy“ prísne chráneného druhu zvierat – teda v konkrétnom prípade pretrvanie zvierat (potenciálne) využívajúcich toto miesto na oddych alebo párenie.
- 13 Následne sa ako poškodzovanie miesta na oddych klasifikuje každé konanie alebo zdržanie sa konania, prostredníctvom ktorého je zviera chráneného druhu vážne ohrozené v jeho ďalšej existencii, respektíve sa podstatne skrúti dĺžka jeho života.
- 14 Tomu zodpovedajúco sa ako poškodzovanie miesta na párenie klasifikuje každé konanie alebo zdržanie sa, prostredníctvom ktorého sa v preukázateľnom podstatnom rozsahu zníži úspech párenia zvierat a chráneného druhu.

Ničenie

- 15 Je potrebné objasniť najmä ohraničenie medzi poškodzovaním a ničením.
- 16 Podľa názoru vnútroštátneho súdu sa z ničenia miesta na oddych alebo na párenie má vychádzať vtedy, ak sa konaním alebo zdržaním sa konania spôsobí, že miesto

na oddych alebo párenie sa v budúcnosti nebude viac na taký účel používať (sa nemôže používať).

PRACOVNÝ DOKUMENT